

Изданія М. П. БЪЛЯЕВА въ Лейпцигъ

ЮЛІА ВЕЙСБЕРГЪ

ДВА РОМАНСА

СОЧ. 2

JULIE WEISSBERG

ZWEI LIEDER

OP. 2

CARL FISCHER
380 BOYLSTON ST.
BOSTON, 1911 :: MASS.

2914

Edition M. P. BELAÏEFF, Leipzig

Mélodies pour Chant et Piano

publiées par M. P. Belaïeff à Leipzig

Félix Blumenfeld.

Op. 1. 6 Романсовъ. [6 Mélodies.]
Вмѣстѣ 1.60 —.60

Отдѣльно.

- No. 1. „Текутъ мои слезы“ изъ Мидевица. — „Polaly się izy me“. Слова Mickiewicza —.40 —.15
- No. 2. „Горныя вершины“. Слова Лермонтова, изъ Гёте. (Теноръ или сопрано) —.60 —.25
- No. 3. Звѣздочка: „Въ теплой тучкѣ“. Слова Андреевскаго. (Баритонъ или контраalto) —.40 —.15
- No. 4. Заклинаніе: „О, если правда, что въ ночи“. Слова А. Пушкина. (Теноръ или меццо-сопрано) —.60 —.25
- No. 5. „Не вѣрь мнѣ, другъ“. Слова гр. А. Толстого —.60 —.25
- No. 6. Любовь мертвеца: „Пускай холодной землею“. Слова Лермонтова. (Баритонъ) —.60 —.25

Op. 5. 5 Mélodies. Version française
par J. Sergennois. Complet 1.60 —.60

Сѣпарément.

- No. 1. „Ah, que ne puis-je vous montrer“, de N. Abasa —.40 —.15
- No. 2. Le rocher: „Une nuit, avait dormi la nue“, de Lermontoff. (Basse ou Baryton) —.40 —.15
- No. 3. „Ai-je entendu ta voix“, de Lermontoff —.40 —.15
- No. 4. La fille de Jephthé: „Oh! si pour le peuple“, de Guerbel d'après Byron —.80 —.30
- No. 5. „Viens donc à moi“, de Lermontoff. (Mezzosoprano) 1.— —.35

Op. 9. 6 Mélodies. Traduction de Mme
A. Alexandroff.

Cahier I. Complet 1.60 —.60

Сѣпарément.

- No. 1. „Au seuil sacré d'un saint couvent“, de M. Lermontoff. — „Am Thor des heiligen Klosters stand“, von M. Lermontoff —.60 —.25
- No. 2. „Ah, laisse-moi!“ de Byron. „Lass mich allein“, v. Byron —.60 —.25
- No. 3. „La nuit de ses ombres la terre environne“, de Mme Junge. — „Geheimnissvoll werfend die flüchtigen Schatten“, von Frau Junge —.80 —.30

Cahier II. Complet 1.60 —.60

Сѣпарément.

- No. 4. Lenuage: „Débris d'un orage“, de Pouchkine. — „Die Wolke: „Du, einzige Wolke“, von Puschkin —.60 —.25
- No. 5. „Je m'assoupis“, de S. Nadson. — „Es träumte mir“, von S. Nadson —.40 —.15
- No. 6. „Dans ton regard jaloux“, d'A. Tolstoi. — „Dein eifersücht'ger Blick“, von A. Tolstoi —.80 —.30

Félix Blumenfeld.

Op. 15. 6 Mélodies. Version française
de Jules Ruelle. Complet 3.— 1.05

Сѣпарément.

- No. 1. Sérénade: „Vers les monts le jour s'égare“, d'A. Tolstoi (Ténor) —.60 —.30
- No. 2. Séparation: „Bien loin de toi“, de Pouchkine. (Ténor) —.60 —.25
- No. 3. „Je n'ai regret des jours de mon printemps“, de Pouchkine (Ténor) —.80 —.30
- No. 4. Le lys: „Tout repose“, de Polonsky (Baryton ou Mezzosoprano) —.60 —.25
- No. 5. Elégie: „Je me tairai bientôt“, de Pouchkine (Baryton ou Mezzosoprano) —.80 —.30
- No. 6. Extase: „Esprits, donnez-moi les ailes“, de Koltzoff (Baryton ou Mezzosoprano) —.60 —.25

Op. 18. 5 Романсовъ. [5 Mélodies.]
Вмѣстѣ 1.60 —.60

Отдѣльно.

- No. 1. Весною: „Весною, въ сѣнни радужныхъ сновъ“. Слова гр. П. Бутурлина —.60 —.25
- No. 2. „Казалось мнѣ“. Слова гр. П. Бутурлина —.60 —.25
- No. 3. Пѣсенка: „Мѣсяць ясный въ поднебесьи“, изъ Ленартовича, перев. Козлова —.80 —.30
- No. 4. „Разстались мы“. Слова Лермонтова —.40 —.15
- No. 5. „Когда волнуется желтѣющая нива“. Слова Лермонтова —.60 —.25

Op. 30. 6 Романсовъ для средняго и
высокаго голоса. [Souvenir de Kozatskoé. 6 Mélodies.]

Тетрадь I (для средняго голоса). Вмѣстѣ 1.40 —.50

Отдѣльно.

- No. 1. „Быть можетъ ужъ не долго мнѣ“. Слова А. Пушкина —.60 —.25
- No. 2. Мертвый погѣлуй: „Весною грустной сѣвезъ свѣжное оконце“. Слова Ады Негри —.40 —.15
- No. 3. „На нивы желтыя нисходить тишина“. Слова гр. А. Толстого —.60 —.25

Тетрадь II (для высокоаго голоса).

Вмѣстѣ 1.40 —.50

Отдѣльно.

- No. 4. „О, еслибъ ты могла“. Слова гр. А. Толстого —.60 —.25
- No. 5. „Я васъ любилъ“. Слова А. Пушкина —.40 —.15
- No. 6. Желаніе: „Медлительно влекутся дни мои“. Слова А. Пушкина —.60 —.25

Alexandre Glazounow.

Op. 27. 2 Mélodies avec accompagnement
d'Orchestre ou de Piano. Paroles
de Pouchkine, version française de
Jules Ruelle. Pour Chant et Piano.
Complet 1.40 —.50

Сѣпарément.

- No. 1. Chanson: „Pourquoi donc se taisent les voix“ 1.— —.35
- No. 2. Romance orientale: „Dans le sang brûle ardente flamme“ —.60 —.25
- No. 2bis. La même pour Soprano ou Ténor —.60 —.25

Op. 59. 6 Романсовъ для средняго го-
лоса. [6 Mélodies.] Вмѣстѣ 2.— —.70

Отдѣльно.

- No. 1. Муза: „Въ младенчествѣ моемъ“. Слова А. Пушкина —.80 —.30
- No. 2. Изъ Петrarки: „Жили мы у подножья холмовъ“. Слова Аполлона Коринескаго —.60 —.25
- No. 3. Изъ Петrarки: „Когда твои глаза“. Слова Аполлона Коринескаго —.60 —.25
- No. 4. „Если хочешь любить“. Сл. Аполлона Коринескаго —.60 —.25
- No. 5. Делія: „Ты-ль передо мною“. Слова А. Пушкина —.60 —.25
- No. 6. „Все серебряное небо“. Сл. А. Майкова —.60 —.25

Op. 60. 6 Романсовъ для высокоаго го-
лоса. [6 Mélodies.] Вмѣстѣ 2.— —.70

Отдѣльно.

- No. 1. Застольная пѣсня: „Кубокъ янтарный“. Слова А. Пушкина —.80 —.30
- No. 2. Желаніе: „Медлительно влекутся дни мои“. Слова А. Пушкина —.60 —.25
- No. 3. Нереида: „Среди зеленыхъ волнъ“. Слова А. Пушкина —.60 —.25
- No. 4. Сновидѣніе: „Недавно обольщенъ“. Слова А. Пушкина —.80 —.30
- No. 5. „Жизнь еще передо мною“. Слова А. Майкова —.80 —.30
- No. 6. „Близъ мѣсть гдѣ царствуетъ Венеція златая“. Слова А. Пушкина —.80 —.30

A. Puschkin.

Бъ столѣтію рожденія А. С. Пушкина, 1799—1899. 30 Стихотвореній А. С. Пушкина положенныхъ на музыку русскими композиторами. [30 poésies d'A. Pouchkine, mises en musique par des compositeurs russes.] 1.— 1.10

Mélo­dies pour Chant et Piano

publiées par M. P. Belaïeff à Leipzig

Th. Akimenko.

Op. 1. 4 Романса. [4 Mélo­dies.] Вмѣстѣ $\frac{A. B.}{1.40 - .50}$

Отдѣльно.

- No. 1. „Немедли“. Лермонтовъ .—60—25
- No. 2. „Тихо все“. Плещеевъ .—60—25
- No. 3. Колыбельная пѣсня: „Спи, дитя мое“. Майковъ .—60—25
- No. 4. Молитва: „Въ минуту жизни трудную“. Лермонтовъ .—60—25

Op. 2. 4 Романса. [4 Mélo­dies.] Вмѣстѣ 1.60—60

Отдѣльно.

- No. 1. „Люблю еслитихо“. Майковъ .—60—25
- No. 2. „Тебѣ одной“. Карѣевъ .—80—80
- No. 3. „Она поетъ“. Лермонтовъ .—60—25
- No. 4. „Изъ подъ таинственной холодной полумаски“. Лермонтовъ .—80—80

Op. 4. Русалка: „Русалка плыла“, для сопрано. Слова Лермонтова. [La Roussalka, pour Soprano]. 1.40—50

Op. 5. 4 Романса. [4 Mélo­dies.] Вмѣстѣ 2.—70

Отдѣльно.

- No. 1. „Знакомые звуки“. Плещеевъ. (Для высокаго голоса) 1.20—45
- No. 2. „Еще я поляю, о другъ мой милый“. Майковъ .—80—80
- No. 3. Fortunata: „Ахъ, люби меня“. Майковъ. (Для высокаго голоса) 1.—35
- No. 4. „Слышу ли голосъ твой“. Лермонтовъ. (Для высокаго голоса) .—60—25

Op. 6. 4 Романса для средняго голоса. [4 Mélo­dies.] Вмѣстѣ 1.40—50

Отдѣльно.

- No. 1. Ночь: „Мой голосъ, для тебя и ласковый, и томный“. Пушкинъ .—60—25
- No. 2. „Мнѣ грустно“. Лермонтовъ .—40—15
- No. 3. „Я васъ любилъ“. Пушкинъ .—60—25
- No. 4. „Разстались мы“. Лермонтовъ .—60—25

Op. 8. 3 Романса для средняго голоса. [3 Mélo­dies.] Вмѣстѣ 1.40—50

Отдѣльно.

- No. 1. Пѣнный рыцарь: „Молча сижу подъ окошкѣю темницы“. Лермонтовъ .—80—80
- No. 2. „Нѣтъ, не тебя такъ пылко я люблю“. Лермонтовъ .—60—25
- No. 3. Разставаніе: „Въ послѣдній разъ твой образъ“. Пушкинъ .—60—25

E. Aleneff.

Op. 3. 7 Стихотвореній Е. Р. [7 Mélo­dies.] Вмѣстѣ 2.50—90

Отдѣльно.

- No. 1. „О, не гляди мнѣ въ глаза такъ пылко“ .—60—25
- No. 2. „Скользнула гондола моя надъ волной“ .—60—25
- No. 3. „Вчера соловьи голосистые“ .—80—80
- No. 4. „Давно забыта“ .—60—25
- No. 5. „Взошла луна“ .—80—80
- No. 6. „Повѣяло черемухой“ .—60—25
- No. 7. „Озеро свѣтлое“ .—40—15

Op. 4. 7 Романсовъ. [7 Mélo­dies.] Вмѣстѣ 1.60—60

Отдѣльно.

- No. 1. Изъ Фета: „Шепотъ, робкое дыханье“ .—60—25
- No. 2. „Яснымъ утромъ душой раздѣтая“. Стихотвореніе Гейне .—40—15
- No. 3. Баркаролла: „Всплески волнъ сверкаютъ ярко“. Стихотвореніе Фета .—60—25
- No. 4. „Я боюсь рассказать“. Стихотвореніе Минскаго .—60—25
- No. 5. Гаданіе: „Перекрестокъ, гдѣ разитка“. Стихотвореніе Фета .—40—15
- No. 6. „Ни отзыва, ни слова, ни привѣта“. Стихотвореніе Апухтина .—40—15
- No. 7. Изъ Гафиза: „Гаданье своихъ кудрей“ .—40—15

Op. 5. 6 Романсовъ. [6 Mélo­dies.] Вмѣстѣ 2.—70

Отдѣльно.

- No. 1. Звуки ночи: „Пробѣгаютъ твои ночи“. Стихотвореніе В. Крестовскаго .—80—80
- No. 2. „Какъ часто я сержусъ“ .—60—25
- No. 3. Волна: „Зыблется тихо“. Стихотвореніе Юрьева .—80—80
- No. 4. „Я пришелъ къ тебѣ съ привѣтомъ“. Стихотвореніе Фета .—60—25
- No. 5. „О, будь моею звѣздой“. Стихотвореніе Апухтина .—60—25
- No. 6. Воспоминаніе: „О милыхъ спутникахъ“. Стихотвореніе Жуковскаго .—40—15

Op. 6. 9 Романсовъ. [9 Mélo­dies.] Вмѣстѣ 2.50—90

Отдѣльно.

- No. 1. Изъ Гейне: „Когда бы вѣты то узнали“ .—60—25
- No. 2. „Каждый разъ, какъ по небу“. Стихотвореніе Лантева-Ланскаго .—60—25
- No. 3. Серенада: „Тихо вечеръ догораетъ“. Стихотвореніе Фета .—80—80
- No. 4. „Зачьмъ кинуть въ груди негодование“. Стихотвореніе Гр. А. Голенищева-Бутузова .—40—15
- No. 5. „Щекомъ къ щекамъ“. Стихотвореніе Гейне .—60—25
- No. 6. „Полно спать“. Стихотвореніе Фета .—40—15
- No. 7. Nostalgie: „Сладкимъ запахомъ сирени“. Стихотвореніе П. Гнѣдича .—60—25
- No. 8. Еврейская мелодія: „Безсоннаго солнце въ туманѣ луна“. Стихотвореніе И. Козлова .—60—25
- No. 9. Пѣсенка: „Дерево мое миндазное“. Стихотвореніе Гр. А. Толстого .—40—15

E. Aleneff.

Op. 13. 7 Романсовъ. [7 Mélo­dies.] Вмѣстѣ $\frac{A. B.}{2.—70}$

Отдѣльно.

- No. 1. „На нивы желтыя“. Стихотвореніе Гр. А. Толстого .—60—25
- No. 2. „Задремали волны“. Стихотвореніе К. Р. .—60—25
- No. 3. „О, еслибъ знали вы“ .—60—25
- No. 4. „Умолкли рыданія“. Стихотвореніе К. Р. .—60—25
- No. 5. „Не говорите мнѣ“. Стихотвореніе С. Надсона .—40—15
- No. 6. „Надъ темнымъ заливомъ“. Стихотвореніе И. Козлова .—80—80
- No. 7. „Весенній блескъ“. Стихотвореніе А. Коринфскаго .—60—25

Op. 14. 5 Романсовъ. [5 Mélo­dies.] Вмѣстѣ 2.—70

Отдѣльно.

- No. 1. Вечеръ: „Прозвучало надъ ясной рѣкою“. Стихотвореніе Фета .—60—25
- No. 2. „Откуда вдругъ“. Стихотвореніе Фета .—40—15
- No. 3. Ночной ѣздокъ: „О, конь мой борзый“. Баллада (для баритона). Стих. И. Козлова . 1.—35
- No. 4. Душно! Безъ счастья воли“. Стихотвореніе Н. Некрасова .—40—15
- No. 5. „Ярче солнце“. Стихотвореніе А. Коринфскаго .—60—25

Op. 15. 8 Стихотвореній А. С. Пушкина. [8 Poésies d'A. Pouchkine.] Вмѣстѣ 2.50—90

Отдѣльно.

- No. 1. Пыгане: „Надъ лѣсистыми брегами“ .—60—25
- No. 2. Эльвина: „Эльвина милый другъ!“ .—80—80
- No. 3. „Не розу паюсскую“ .—40—15
- No. 4. Здравный кубокъ: „Кубокъ яитарный полонъ давно“ .—80—80
- No. 5. Отрывокъ: „Все въ жертву памяти твоей“ .—40—15
- No. 6. Ангелъ: „Въ дверяхъ эдема“ .—60—25
- No. 7. „Я пережилъ свои желанья“ .—60—25
- No. 8. „Я вѣрю: я люблю“ .—40—15

Op. 16. 8 Стихотвореній А. С. Пушкина. [8 Poésies d'A. Pouchkine.] Вмѣстѣ 2.50—90

Отдѣльно.

- No. 1. „Медлительно влекутся дни мои“ .—60—25
- No. 2. „О, дѣва-роза“ .—60—25
- No. 3. „Чья мысль восторгомъ угалада“ .—60—25
- No. 4. „Я думалъ, сердце позабыло“ .—60—25
- No. 5. Туча: „Послѣдняя туча“ .—60—25
- No. 6. Веселый пиръ: „Я люблю вечерній пиръ“ .—60—25
- No. 7. „Ужъ я не тотъ“ .—60—25
- No. 8. Вакхическая пѣсня: „Что смолкнулъ веселія гласъ?“ .—60—25

Mélodies pour Chant et Piano

publiées par *M. P. Belaïeff à Leipzig*

Nicolas Amani.

Op. 6. 4 Mélodies. Traduzione italiana di S. Gentile. A. B.

a) Pour Soprano ou Ténor.

b) Pour Mezzosoprano ou Baryton.

Complet 1.60—60

Séparément.

No. 1. „Si, t'amo“ (Plestchéeff). —.80—30

No. 2. „So bene, o fanciulla“ (Lädygensky)—60—25

No. 3. „Oh Dio! che dolce brezza“ (Apouchtine)—80—30

No. 4. „Peicampibiondi“ (A. Tolstoi) —.60—25

Op. 9. 5 Mélodies. Complet 2.—70

Séparément.

No. 1. „Weisst du's?“ von J. Nikitine. Deutsch von R. Jurgenson. — „Ti sovvien?“ Traduzione italiana di S. Gentile —.80—30

No. 2. „O wenn zu beten aus innerstem Herzensgrund“, von Fëdorow. Deutsch von R. Jurgenson. — „Se con quest' anima ardente“. Traduzione italiana di S. Gentile—80—30

No. 3. „Der Wind von fernem Höhen blies“, von A. Tolstoi. Deutsch von Ina v. Budberg. — „Si come aurette in suo alitar“. Traduzione italiana di S. Gentile—60—25

No. 4. „Ach! so lieb' mich doch“, von A. Maikoff. Deutsch von R. Jurgenson. — „Oh! tu amami“. Traduzione italiana di S. Gentile—60—25

No. 5. „Wenn die goldnen Sternlein alle“, v. Wisemsky. Deutsch von R. Jurgenson. — „Se potessi al cielo azzurro“. Traduzione italiana di S. Gentile —.80—30

C. Antipow.

Op. 4. 3 Mélodies. Traduction de M^{me} Alexandroff. Complet 1.40—50

Séparément.

No. 1. „Dans ta tristesse habituelle“, d'A. Tolstoi. — „Voll Trauer stets und doch so blühend“, von A. Tolstoi—60—30

No. 2. „Le chagrin violent“, d'A. Tolstoi. — „Düster Gram steht still“, von A. Tolstoi —.80—30

No. 3. „La Géorgie est pleine d'ombres“, d'A. Pouchkine. — „Die Hügel Grusians“, von A. Puschkin—80—30

N. Artciboucheff.

Op. 5. 3 Mélodies. Version française de Jules Ruelle. Complet 1.60—60

Séparément.

No. 1. Aubade: „Ma beauté, je te salue“, de Feth—80—30

No. 2. Chanson de Zulëika: „Le rossignol, amant des fleurs“, de Byron—80—30

No. 3. „Lorsque j'entends ta voix“, de Lermontoff.—80—30

Op. 6. 2 Mélodies. Version française de J. Sergennois. Complet 1.40—50

Séparément.

No. 1. „A la sombre vitre“, de J. Polonsky—80—30

No. 2. „C'était la nuit“, d'A. Borovikovsky—60—25

M. Balakirew.

Sборникъ русскихъ народныхъ пëсенъ (для голоса съ сопровождениемъ фортепiano) 3.— 1.05

Recueil de chants populaires russes, notés et harmonisés par M. Balakirew. Traduction française de J. Sergennois 3.— 1.05

Alexandre Borodine.

Chez ceux-là et chez nous: „Chez les riches, maison toujours nette élégante“. Chanson avec accompagnement d'Orchestre ou de Piano. Paroles de Nékrassoff, version française de J. Sergennois. Pour Chant et Piano par G. O. Dutch. 1.—.35

Mélodie: „Dans ton pays, si plein de charmes“, — „Aus fremdem Land zurück-zukehren“. Paroles d'A. Pouchkine. Traduction de M^{me} Alexandroff . 1.20—45

Mélodie arabe: „Si tu fuis mes regards“. Arabische Melodie: „Flieh' mich nicht, Herzenslieb“. Paroles d'A. Borodine. Traduction de M^{me} Alexandroff . —.80—30

Спëкъ: „Ходить спëкъ надуваётся“. Слова графа А. Толстого. [Mélodie.] 1.—.35

César Cul.

Op. 5. 6 Mélodies. Version française de J. Sergennois. Complet 2.—70

Séparément.

No. 1. „Je t'ai vue“ de V. A. K.—80—30

No. 2. L'amour d'un trépassé: „En vain sous une froide pierre“, de Lermontoff.—60—25

No. 3. Naguère un songe „Naguère en les vapeurs d'un songe“, de Pouchkine—40—15

No. 4. „Mon cœur s'éprend du feu d'amour“, de Poliëjaew—60—25

No. 5. „Pardonne, oublie enfin la chute“, de Nékrassoff—40—15

No. 6. „Regrettes-tu parfois?“ Imité du grec—60—25

César Cul.

Op. 49. 7 Романсовъ. [7 Mélodies.] Вмëстѣ 2.—70

Отдѣльно.

No. 1. „Коснулась я цвѣтка“. Слова Вас. Немировича Данченко—40—15

No. 2. Пророкъ: „Духовной жаждою томимъ“. Слова А. Пушкина —.80—30

No. 3. Тучка: „Пронеслась надъ полемъ тучка грозовая“. Слова Панова—40—15

No. 4. „Неговорите мнѣ: объумерь“. Слова Надсона—40—15

No. 5. Гимнъ Вальсингама, изъ драматическаго отрывка „Пиръ во время чумы“ А. С. Пушкина—80—30

No. 6. „Отчего это, милая?“ Слова Гейне—60—25

No. 7. Кинжалъ: „Люблю тебя, булатный мой кинжалъ“. Слова Лермонтова—60—25

Op. 54. 5 Mélodies. Complet 2.—70

Séparément.

No. 1. Tristesse des choses: „La pierre était triste en songeant au chène“, de Jean Lahor —.60—25

No. 2. Le colibri: „Le vert colibri, le roi des collines“, de Leconte de Lisle—60—25

No. 3. „Les roses d'Ispahan“, de Leconte de Lisle. 1.—.35

No. 4. „Je n'en ai jamais aimé qu'une“, de Fièvre—60—25

No. 5. „Ici bas“, de Sully-Prudhomme—60—25

Op 55. 8 Романсовъ. [8 Mélodies.] Вмëстѣ 3.— 1.05

Отдѣльно.

No. 1. „Подъ небомъ голубымъ“. Слова А. Пушкина—60—25

No. 2. Пëсня Мэри: „Было время, прощëтала“, изъ „Пира во время чумы“. Сл. А. Пушкина 1.—.35

No. 3. „Дробится и плещетъ“. Слова А. Толстого—60—25

No. 4. „Не пьётся море“. Слова А. Толстого—40—15

No. 5. Три ключа: „Въ степи мирской“. Слова А. Пушкина —.40—15

No. 6. Заблнание: „О, если правда, что въ ночи“. Слова А. Пушкина—60—25

No. 7. Пëнный рыцарь: „Молча сижу подъ ошокомъ темницы“. Слова Лермонтова —.80—30

No. 8. Пророкъ: „Съ тѣхъ поръ, какъ Вѣчный Судя“. Слова Лермонтова—60—25